域多利埠　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 Fisgard St.　P.O. Box 1514
Victoria, B. C.　Phone Empire 1631

新米大宗到步

▲十淨正增城絲苗
▲超等增城絲苗
▲超等新花萱粘

合時各種鹹魚水貨舉凡日需用品大帮到步僑胞光顧定當以最平之價批發請祈留意爲幸

▲講線 E. 一六三壹

關祝華謹啟

上海佛慈藥廠改良國藥之特色

一　聘用專家負責調製
二　鑑定原料嚴選地道
三　應用機器改良調製
四　公開製藥科學救國

▲十全大補丸
十全大補丸●係宋太醫局會議選方之一●爲諸補藥之王●以其藥性和平●効力十全●屢試屢驗●歷代醫家●視爲至寶●治男女諸種虛弱●凡五癆七傷●不進飲食●久病虛損●夜夢遺精●脚膝無力等症●確有神効●
每瓶銀七毛五

▲仲景腎氣丸
仲景腎氣丸●係醫聖張仲景寔驗之金匱靈方●專治腎氣衰弱●命門（副腎）火衰●腎水（內分泌液）不足●消渴●（糖尿病）腰背酸痛●小便不利●子宮病●神經衰弱等症●
每瓮銀一員半

▲金鎖固精丸
金鎖固精丸●係根據金鎖思仙丹（丹溪思仙丹）●及仲景桂枝龍骨牡蠣湯等諸方●加減集成之古專靈方●專治遺精●神經衰弱●性陽委（旁广）●性神經衰弱等病●
每瓮銀一員半

總代理　雲埠　廣萬生

請飲
和合銀針茶
金和合
鶴
選

廣萬生雜貨藥材批發
KWONG MAN SANG CO.
236 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
電話矢無 5671
國產雜貨　地道葯材
著名丸散　綢緞布疋
價廉物美

Borden's
ST. CHARLES
EVAPORATED MILK

▲請看盅紙面之金牛

聖查利士罐頭蒸氣牛奶如生鮮乳酪一般。。令人稱奇。。有金牛在盅紙面即常知爲聖查利士蒸乳。。凡食物須用鮮奶或乳酪。。請買有聖查利士商標者。。便悉其爲無雙佳品。。

可留貯數罐聖查利士蒸氣牛奶於屋中。則無缺乏好牛奶之虞。。如離埠須帶本號罐頭牛奶。。以備不時之需。。蓋至郊外。。恐其地無牛奶發售也。。罐未開。。則其中牛奶完好無變。。

波頓公司之聖查利士罐頭牛奶係在卑詩省稍夫蘇瑪市埠 South Sumas, B. C. 蒸煉

▲祖國新聞一▼

●交通部上海電話局與上海電話公司

簽訂長途電話接綫合同

▲貳月七日在上海電話局簽訂

▲簽字後卽履行有效期間五年

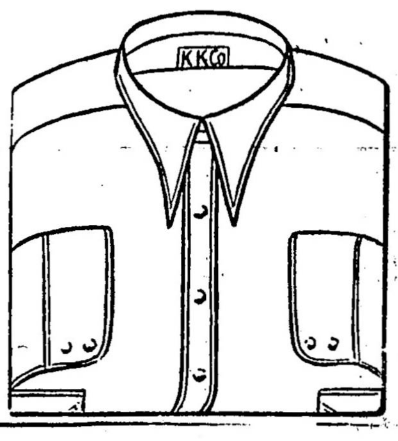
上海信　最近交通部鑒於上海電話局與上海電話公司　以前所簽訂之長途接綫合同　已經滿期　爲謀租界市民叫接長途電話便利　及國內外長途電話業務發展計　是項合同　急待續訂　以資遵循　茲聞疊經交部話局公司各方　磋商再三　始將合同擬就　並由交部核准　業於貳月七日上午十時　上海電話公司經理西人鮑德　偕副總裁譚學偉　前往上海電話局會同該局局長徐學禹　德工程師郁秉堅正式簽訂　並聞雙方定於日內即將長途中繼話綫增加　同時租界方面尚有未能接通之各處　亦即設法開放通◎　以資便利　茲探錄合同原文如下　（以下◎代話）

▲長途電話接綫合同

中華民國貳十四年貳月七日　即西曆一千九百三十五年貳月七日　中華民國交通部上海電◎局　（此爲甲方以後簡稱◎局）　與中國上海江西路二百三十二號美國德拉未爾省註冊之上海電◎公司　（此爲乙方　以後簡稱公司）　爲訂立合同事　查◎局現在經營上海市內電◎　並與交通部現在及將來之國內外有綫及無綫長途電◎均可聯絡　（以後總稱話局綫路）　公司現在經營上海公共租界及法租界區域內之市內電◎　雙方認爲　如依照本合同所開條件　相互聯接　以交換長途電◎　雙方本身及民衆利益　必獲促進　茲經雙方同意訂立合同如下　㊀公司綫路　應與◎局綫路　在閘北接界處接通　公司負租界長途台達閘北接界之綫路建設維持運用之責　◎局負閘北長途台達閘北接界之綫路建設維持運用之責　㊁每方均應創立及維持一適當之運用手續　以期雙方用戶得互有迅速直達之通◎　㊂本合同所規定◎務範圍以內關於通話方法　規則　及記賬手續應由雙方同意規定之　㊃雙方應各自建處　維持　及運用其電話組織使公衆◎務常獲維持其良好狀態　並每方自行或由他方供給長途及交換之設備　但對於因綫路障礙或中斷而起之任何損害　無論其障礙及中斷之原因如何　或如何持久　每方相互間並不負任何賠償之責　設有此項障礙及中斷情事發生　◎局與公司　均應盡力於最短期內修復之　㊄關於壹切

天熱衣裳特別平沽．俱是靚貨．不拘甚麼商店無有如此其平．貨到看過．如不滿意．原銀奉還．不使貴客有絲毫之損失．諸君光顧　希爲留意焉

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E　VANCOUVER BC



大小花文華綢說衫每兩件八元九五
超然紡說衫每貳件八元九五
上等竹紗小衫兩件一元一毫九只有反領
頂靚紡織竹紗小衫兩件壹元七九
頂靚柳条竹紗小衫兩件一元五毫五
白色藍色有反領另領
格子絲襪四對七毫九
頂靚絲襪兩對八毫九
什色棉紗線襪四對八毫九
中國棉線襪每打壹元七五
上等竹紗短褲三条九毫五
人造絲笠巴褲頭短褲三条九毫五
人造絲背心式內衫三件九毫五
人造絲無袖衫連褲每套六毫九
天熱笠衫兩件八毛五
天熱棉短袖衫連短褲每套七毛五
中國笠衫短袖三毛　長袖三毛五

超等人造絲笠衫短袖一元三五
長袖一元五
長褲一元五
短袖衫連短褲每件一元七五
白紅藍等色

元發雜貨發行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
260-262 Pender St. E. Phone Doug. 5583 Vancouver B.C.

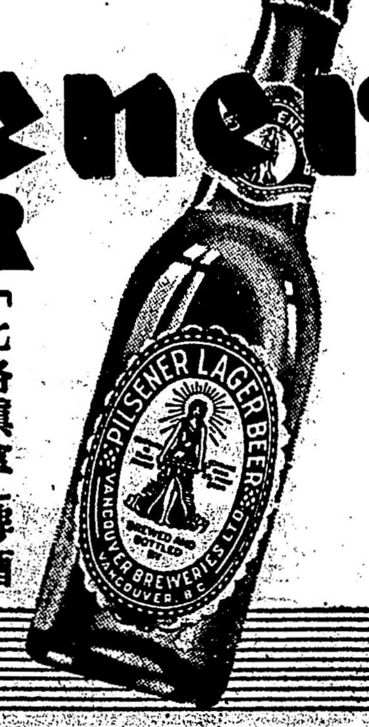
新米貨到　貨靚價平

新花萱粘　增城絲苗
油糖茶豆　田柚青蔗
粉葛茨菇　橙柑桔菓
鮮栗馬蹄　芋仔蓮藕
土產瓜菜　雜貨蘇杭
山貨瓷器　葯片丸散
僑胞光顧　感激靡旣

（電話）德忌利市五五八三
元發雜貨公司

若欲送到請致電話矢磨三二七七

Pilsener BEER



「比路慎拿」啤酒是丕詩省人最愛飲者諸君必樂飲此著名啤酒之美味買時只叫「比路慎拿」便可每打一元五毛（交回空樽）

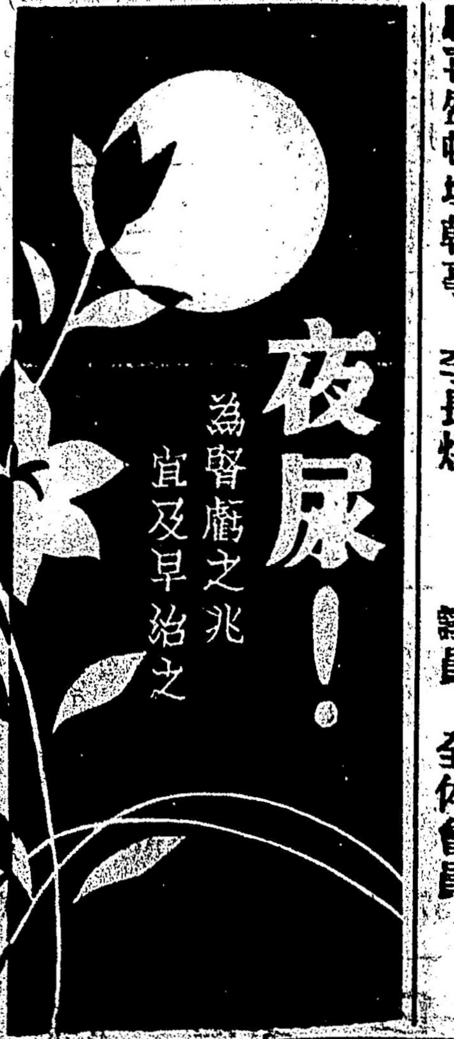
This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

域埠致公總堂閱書報社民國廿四年職員

社長　羅超然　林秩五　交際　岑智遠　呂瑞卿
財政　李根　鍾毓華　書記　湯惠予　李振漢
演說科長　林松朋　羅小白　監督　歐陽成　周道金
勸捐員　劉希祝　林鐵耶
科員　岑子昌　鄧子才　馮德權　劉炳松　陳伯維
梁長勝　梁春集　魏來順

▲（片市魯別）致公堂民國廿四年職員表

名譽會長　陳文職
盟長　馬心廣　心耀
議長　馬維長　周漢權
會長　司徒文任　黃一鳴
書記　黃平　陳二川
財政　馬國奕　鄺椿田　西文　陳宜煒　宏公
監督　陳昌　李華　管數　周維禎　葉君棟
核數　陳宗餘　黃琭琰　宣傳　陳宜栢　唐照
庶務兼催收　薛金葉　羅惠彬　調查　周家柿　周栢
議員　全体會員
駐砵治力埠幹事　駱榮　駱珍
駐喜盛頓埠幹事　李長煜　議員　全体會員


夜尿！
為腎虧之兆
宜及早治之

華夏添精丸
治腎部諸虧
靈驗可靠
八粒見功
上海華夏藥房創製
香港發行所 HWA HSIA DRUG CO.
皇后大道中 319 QUEEN'S RD. C.
三百十九號 HONG KONG CHINA
加属各埠代理處
（域埠）德隆號　（雲埠）元發號　金利源
（雲埠）活生行　廣萬生　合生號　廣濟堂
（湯埠）西盛號　（都城）昭源公司

中原興雜貨藥材發行
Jong Yuen Hing Co.
雲高華埠　112-114 Pender St. E. Vancouver, B. C.

中國出產鮮美
原辦適合趨時
興起推廣生意
雜貨樣樣俱備
貨品最靚無比
葯質採選正地
材料堪稱精奇
批銷格外克己
發行價甚相宜
（代理）
美國郵船
華人客務
喊綫矢磨一九六六

千汝製殮所
T. J. KEARNEY & CO. LTD.
Funeral Directors
802 Broadway West Cor. Willow
Phone Fairmont 3
本所料理殯葬工作甚爲週致取價極平

委士大旅店
旅店是旅客之家庭。。本旅店之設已有四十餘年。。向來所抱宗旨是地方清潔招呼妥當。。取租從廉　左邊接近華埠。。右邊則近電車總站。。且與鄰近各大公司及戲院相連。。故華友住過本旅店者頗稱利便。。且內邊之陳設盡是摩登化
HOTEL WEST
444 Carrall St
Vancouver, B. C.

考活旅館
Howard Hotel
122 Hastings St. E.
Vancouver B. C.
▲減價廣告
本旅館設在云埠喜市定街東一二二號與華區接近房舍清潔冷熱水常便并有升降机上落招待妥當住本旅店者有如居家之興趣現因世情冷淡起見特將房租減收每晚五毛與七毛五兩價華友光顧特別歡迎

◎接整水龍
本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命
電話矢磨二九二九
D. Drummond
207 Pender St. E. Rear
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3929
住家喊線 Fair. 3445Y
比布杭文披露